

Scambi nazionali nell'educazione scolastica

Guida

per le seguenti attività di mobilità:

- Stage di osservazione e insegnamento in Svizzera
- Scambi di classi in Svizzera
- Scambi individuali in Svizzera
- Visita preparatoria e incontro tra reti in Svizzera

Versione dell'agosto 2026

In caso di discrepanze tra le diverse versioni linguistiche della guida, fa fede il testo in francese.

Il team dell'educazione scolastica
educazione.scolastica@movetia.ch

Indice

1	Introduzione	2
2	Destinatari/e	2
3	Obiettivi	2
4	Criteri di valutazione	3
5	Forfait	5
6	Gestione del sostegno finanziario	6
7	Dalla domanda al rapporto finale	8

1 Introduzione

Movetia è l'agenzia nazionale che promuove gli scambi e la mobilità in Svizzera. Istituita nel 2017 su iniziativa di diversi uffici federali e della Conferenza dei direttori cantionali dell'istruzione pubblica (CDIP), è gestita dalla Fondazione svizzera per la promozione degli scambi e della mobilità (FSAM).

Movetia sostiene e finanzia progetti di mobilità e cooperazione in tutti i settori della formazione: educazione scolastica, formazione professionale, istruzione superiore, formazione degli adulti e attività giovanili. La sua visione: consentire a ogni giovane di vivere almeno un'esperienza di mobilità, breve o lunga, nel corso della propria formazione.

Nell'ambito dell'educazione scolastica, le offerte di sostegno a livello nazionale mirano a creare ponti tra le diverse regioni linguistiche della Svizzera. Questi scambi e queste mobilità rafforzano la coesione nazionale e favoriscono l'apprendimento delle lingue nazionali.

2 Destinatari/e

L'offerta di sostegno distingue tra le persone che partecipano a un programma di mobilità (partecipanti) e i / le responsabili dei progetti (coordinamento del progetto) che presentano la domanda di finanziamento a Movetia.

L'offerta di sostegno agli scambi nazionali nell'ambito dell'educazione scolastica è rivolta al personale (insegnanti, membri della direzione, altro personale scolastico, ecc.) nonché agli / alle allievi/e dalla scuola elementare alla scuola secondaria II (scuole di maturità, scuole di cultura generale e scuole professionali). Le scuole possono essere pubbliche o private e devono avere sede in Svizzera, ad eccezione delle [scuole svizzere all'estero riconosciute dalla Confederazione](#), che possono anch'esse presentare una domanda. Per ulteriori informazioni al riguardo, si prega di consultare [questa pagina](#).

Possono presentare un progetto le seguenti persone:

- un insegnante o un altro membro del personale delle scuole dalla scuola elementare alla scuola secondaria II;
- il personale di un'istituzione di formazione legata all'educazione scolastica (facoltà di scienze della formazione, ufficio dell'istruzione obbligatoria, agenzia specializzata, ecc.).
-

I privati (che agiscono al di fuori di un contesto scolastico) e i fornitori di servizi a scopo di lucro non sono autorizzati a presentare un progetto.

3 Obiettivi

Gli scambi nazionali nell'ambito dell'educazione scolastica perseguono diversi obiettivi, che possono essere raggruppati in quattro categorie principali.

Obiettivi linguistici

Gli scambi mirano a promuovere l'apertura verso la lingua dell'altra regione linguistica e a rafforzare la motivazione e la confidenza nel praticarla.

Obiettivi interculturali e civici

Gli scambi consentono di scoprire altre realtà culturali e di contribuire alla coesione nazionale. Infatti, gli scambi permettono di entrare in contatto e di vivere esperienze positive con persone dell'altra regione linguistica, il che favorisce l'apertura verso un'altra cultura.

Obiettivi personali e trasversali

Gli scambi consentono di sviluppare competenze valorizzabili durante tutto il percorso scolastico o professionale. Permettono di sviluppare l'autonomia, la capacità di adattamento fuori dal proprio ambiente abituale, lo spirito di squadra e le competenze sociali.

Obiettivi istituzionali

Oltre allo sviluppo individuale dei / delle partecipanti, il programma incoraggia gli istituti a costruire legami duraturi avviando o rafforzando partenariati tra scuole delle diverse regioni linguistiche, al fine di consentire a tutti i membri dell'istituzione – ovvero al personale (insegnanti, membri della direzione, altro personale scolastico, ecc.) e gli / le allievi/e, di aprire la strada a futuri progetti di scambio.

4 Criteri di valutazione

Movetia esamina la richiesta di sostegno finanziario sulla base dei criteri descritti di seguito. I progetti che non soddisfano tali criteri non potranno beneficiare di alcun sostegno.

Tali criteri di ammissibilità si basano sugli standard di qualità per i progetti di mobilità di Movetia. Essi definiscono gli aspetti che il / la responsabile del progetto deve tenere in considerazione nella concezione e nella realizzazione dei progetti di mobilità, affinché i partecipanti possano vivere un'esperienza di mobilità positiva.

Criteri di ammissibilità

Attività di mobilità ammissibili

Scambio di classi:

Incontro presso la scuola partner o accoglienza nella propria scuola: gli / le allievi/e visitano la scuola e la regione dei propri partner. La classe o il gruppo ospitante organizza una visita del proprio ambiente scolastico e locale.

Incontro in un luogo terzo / campo comune: la classe o il gruppo di allievi/e si riunisce in un luogo neutro (altra località, campeggio, ecc.) per trascorrere insieme una o più giornate.

Scambio per semi classe: ogni classe o gruppo di allievi/e viene suddiviso in due sottogruppi. In una prima fase, il primo sottogruppo si reca nella scuola partner mentre l'altro funge da ospitante. Successivamente, i ruoli si invertono.

Scambio individuale:

Uno o più allievi/e frequentano una scuola situata in una regione linguistica della Svizzera diversa da quella del loro domicilio legale.

Stage di osservazione e insegnamento:

Stage di osservazione (Job shadowing): il / la partecipante osserva il quotidiano della scuola ospitante (lezioni, pause, organizzazione) e dialoga con i propri omologhi.

Stage d'insegnamento: il / la partecipante si occupa attivamente di una o più lezioni o attività didattiche all'interno dell'istituzione ospitante.

Visita preparatoria e incontro di rete:

Pianificare il progetto: uno o più partecipanti incontrano potenziali partner di progetto, verificano la fattibilità del progetto e pianificano la realizzazione. Insieme, definiscono gli obiettivi, i metodi e le fasi di lavoro.

Creare partenariati: i / le partecipanti si incontrano con l'obiettivo di costituire le basi per futuri progetti di scambio.

Partecipanti	Scambio di classi: L'attività è rivolta agli / alle allievi/e delle scuole elementari, secondarie I e secondarie II (scuole di maturità, scuole di cultura generale e scuole professionali). Scambio individuale: L'attività è rivolta agli / alle allievi/e delle scuole elementari, secondarie di primo grado e secondarie di secondo grado (scuole di maturità liceale, scuole di formazione generale e scuole professionali). Stage di osservazione e insegnamento: L'attività è rivolta a insegnanti, docenti e altri membri del personale scolastico della scuola elementare, secondaria I e secondaria II (scuole di maturità, scuole di cultura generale e scuole professionali). Visita preparatoria e incontro di rete: Chiunque abbia un'idea concreta di progetto e lavori nel settore dell'educazione scolastica in Svizzera.
Istituzioni coinvolte	Il progetto deve coinvolgere almeno due istituzioni situate in regioni linguistiche diverse della Svizzera. Le scuole di lingua non sono ammissibili.
Durata delle mobilità	Le mobilità si svolgono dopo l'inizio e prima della fine del periodo di validità del contratto. La durata consentita dipende dal tipo di attività di mobilità. Scambio di classi: L'attività ha una durata minima di 1 giorno. I / Le responsabili di progetto dovrebbero assicurarsi, per quanto possibile, di organizzare incontri della durata di almeno 4 ore consecutive. Scambio individuale: L'attività può durare da 5 giorni a un anno scolastico. Non è possibile effettuare due anni scolastici consecutivi di scambio, a meno che non si svolgano in due regioni linguistiche diverse. Stage di osservazione e insegnamento: L'attività può durare da 1 giorno a 4 settimane. Visita preparatoria e incontro di rete: L'attività dura almeno 1 giorno.
Destinazione delle attività di mobilità	Le attività devono svolgersi in Svizzera o in una scuola svizzera all'estero riconosciuta dalla Confederazione. Per quanto riguarda gli scambi di classi, qualora la tematica del progetto lo richieda, possono essere concesse alcune eccezioni.
Lingua dello scambio	Le attività proposte durante i periodi di mobilità devono svolgersi in una o più lingue nazionali.
Contenuto del progetto	Scambio di classi: L'attività deve trattare almeno un tema relativo alle lingue nazionali o alle culture svizzere. L'attività deve prevedere almeno un'attività al giorno durante l'incontro che incoraggi gli / le allievi/e a entrare in contatto con i propri partner provenienti dall'altra regione linguistica. L'attività deve prevedere almeno un'attività di preparazione alla/alle mobilità e un'attività di follow-up dopo la/le mobilità. Scambio individuale: L'attività deve consentire all'allievo/a di rafforzare le proprie competenze linguistiche grazie allo scambio. L'istituzione di provenienza ha la responsabilità di preparare adeguatamente l'allievo/a prima della sua

partenza, mentre l'istituzione ospitante deve garantire la sua integrazione efficace all'interno della scuola.

Stage di osservazione e insegnamento:

L'attività deve avere come obiettivo lo sviluppo delle competenze professionali del personale scolastico partecipante e/o lo scambio di pratiche didattiche e scolastiche o di specificità linguistiche e culturali. Essa deve prevedere almeno:

- una preparazione alla mobilità (definizione degli obiettivi di apprendimento);
- un programma che favorisca lo scambio attivo con i / le colleghi/e della scuola ospitante;
- un follow-up dopo la mobilità (ad es. rapporto, condivisione delle conoscenze acquisite con i / le colleghi/e della scuola di provenienza).

Visita preparatoria e incontro tra reti:

L'attività deve consentire ai / alle partecipanti delle diverse scuole di incontrarsi per pianificare o riflettere sul progetto in corso in una delle scuole o in un'altra sede. Tali incontri preparatori e di follow-up devono garantire la qualità del progetto di scambio o consolidare le esperienze acquisite.

Criteri di esclusione e di selezione dei / delle responsabili di progetto a livello istituzionale

Movetia verifica se l'istituzione candidata soddisfi i requisiti finanziari. Qualora presenti un rischio finanziario, non potrà beneficiare di un sostegno finanziario.

Inoltre, non sono ammissibili i progetti che:

- promuovano contenuti razzisti, xenofobi, antisemiti o la discriminazione delle minoranze;
- abbiano ripercussioni negative sulla parità di genere;
- siano collegati, per contenuto o organizzazione, a organizzazioni estremiste;
- incitino alla violenza o ne facciano l'apologia;
- siano di natura spirituale o guidati da sette o da organizzazioni di carattere settario.

5 Forfait

Con la presentazione della domanda di sostegno finanziario, il / la responsabile del progetto si impegna a utilizzare almeno l'80% dell'importo totale del sostegno finanziario concesso. Si raccomanda vivamente di redigere un bilancio che elenchi i costi delle attività di mobilità previste, al fine di poter adeguare la domanda di sostegno il più possibile alle effettive esigenze e di presentare la domanda solo una volta che sia noto il numero esatto dei / delle partecipanti.

Ai progetti di scambio approvati possono essere assegnati le seguenti categorie di forfait.

Categorie di forfait

- **Viaggio:** contribuisce a coprire le spese sostenute per il tragitto dal luogo di residenza al luogo in cui si svolge l'attività e per il ritorno.
- **Soggiorno/attività:** contribuisce a coprire le spese sostenute in loco (ad es. per i pasti, i biglietti d'ingresso a pagamento, il materiale necessario per le attività, il rimborso spese alla famiglia ospitante per gli scambi individuali di allievi/e, ecc.).
- **Pernottamento:** contribuisce a coprire le spese derivanti dai pernottamenti a pagamento (alberghi, ostelli della gioventù, ecc.).
- **Organizzazione:** contribuisce a coprire le spese sostenute per l'organizzazione del progetto.

- **Esigenze particolari:** qualora al progetto partecipino persone con disabilità, è possibile richiedere il rimborso di spese aggiuntive (ad es. per il trasporto di persone in sedia a rotelle) fino a un massimo di 12'000 CHF per progetto. Il / la responsabile del progetto comunica il budget stimato tramite un apposito modulo. Il rapporto finale viene redatto sulla base delle spese effettive, per le quali devono essere presentati i relativi giustificativi. La comunicazione di tali esigenze specifiche avviene compilando un documento su richiesta e può essere effettuata in qualsiasi momento durante la durata del contratto relativo al progetto in questione. A tal fine, vi preghiamo di contattarci all'indirizzo educazione.scolastica@movetia.ch.

Importo dei forfait

Tipi di attività di mobilità Importo dei forfait per categoria

Scambio di classi	Viaggio: 15 CHF al giorno di viaggio per ogni allievo/a, nonché per ogni insegnante o accompagnatore/trice Pernottamento: - 20 CHF per ogni pernottamento a pagamento per ogni allievo/a (in ostello della gioventù, campeggio, ecc.; l'alloggio in famiglia non è ammissibile); - 100 CHF per pernottamento per insegnante o accompagnatore/trice (ad es. se gli / le allievi/e sono ospitati/e presso famiglie e gli / le insegnanti e gli / le accompagnatori/trici in hotel). Attività: 10 CHF al giorno di soggiorno per ogni allievo/a, nonché per ogni insegnante o accompagnatore/trice Organizzazione: 10 CHF per allievo/a Esigenze particolari: Costi effettivi, max 12'000 CHF per progetto
Scambio individuale	Viaggio: 100 CHF per allievo/a Soggiorno: 10 CHF al giorno per allievo/a Organizzazione: 150 CHF per allievo/a Esigenze particolari: Costi effettivi, max 12'000 CHF per progetto
Stage di osservazione e insegnamento	Viaggio: 100 CHF a persona per soggiorno presso una scuola partner Pernottamento: 100 CHF a persona per notte Soggiorno: 35 CHF a persona per ogni giorno di scambio presso una scuola partner Organizzazione: 240 CHF per mobilità Esigenze particolari: Costi effettivi, max 12'000 CHF per progetto
Visita preparatoria e incontro tra reti	Viaggio: 100 CHF a persona Pernottamento: 100 CHF a persona per notte Soggiorno: 35 CHF a persona per ogni giorno di scambio Organizzazione: 240 CHF a persona Esigenze particolari: Costi effettivi, max 12'000 CHF per progetto

6 Gestione del sostegno finanziario

Il sostegno finanziario può essere versato secondo due modelli diversi. Il primo modello prevede che ogni istituzione partecipante al progetto che preveda mobilità presenti una domanda. Il secondo modello prevede che un'unica istituzione coordini i versamenti del sostegno finanziario per tutte le istituzioni partecipanti al progetto.

Modello 1: ogni istituzione che prevede programmi di mobilità invia una domanda di sostegno

Il modello 1 consente di garantire che ogni istituzione sia responsabile del proprio budget.

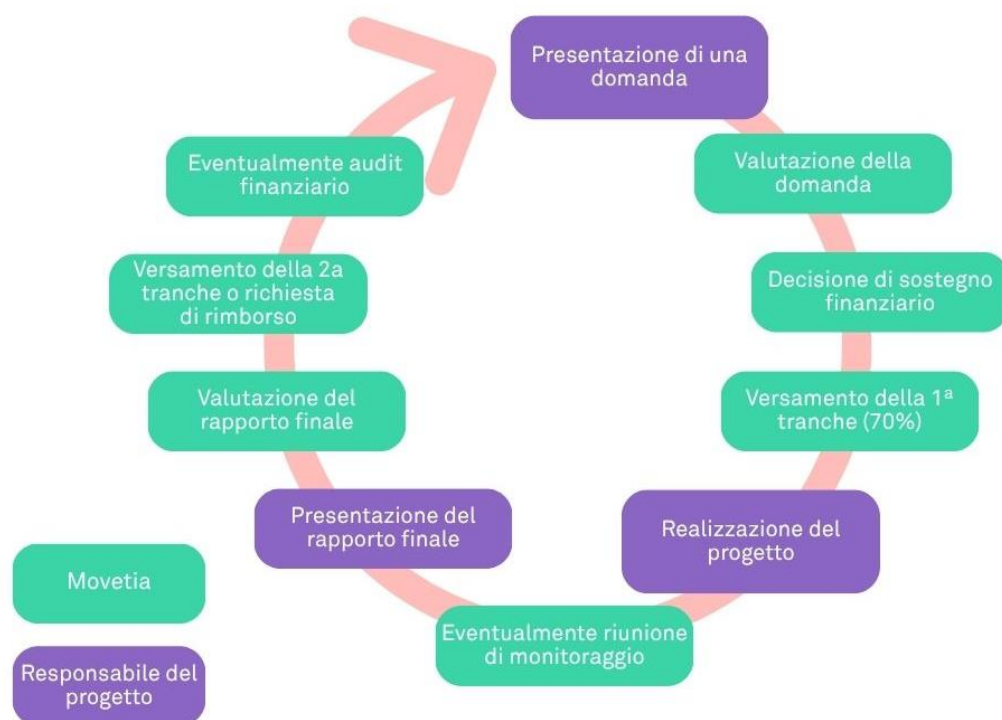
Questo modello viene spesso scelto nell'ambito di progetti bilaterali, che prevedono la partecipazione di due scuole, classi, istituzioni o cantoni.

Modello 2: un'istituzione coordina i versamenti del sostegno finanziario per più istituzioni

Il modello 2 consente a un'unica istituzione (ad esempio un servizio cantonale per gli scambi o un'associazione) di coordinare la gestione del sostegno finanziario. In base a questo modello, l'intero importo del sostegno finanziario viene versato su un unico conto bancario e l'istituzione che ha presentato la domanda è responsabile della ripartizione dei fondi tra le diverse istituzioni coinvolte. È inoltre tale istituzione a redigere il rapporto finale.

Questo modello viene spesso scelto nel caso di progetti multilaterali, che riuniscono partecipanti provenienti da più di due scuole o cantoni.

7 Dalla domanda al rapporto finale



Tappe	Cronologia	Documenti necessari
Presentazione della domanda	In qualsiasi momento, al più tardi 1 giorno prima dell'inizio della prima mobilità	
Movetia valuta la domanda	Entro 30 giorni dal ricevimento della domanda	La valutazione si basa sui criteri di valutazione (vedi capitolo 4)
Movetia comunica la decisione sul sostegno finanziario e redige il contratto in caso di una decisione positiva	Entro 30 giorni dal ricevimento della domanda. La durata del progetto, cioè la durata del contratto, corrisponde al periodo tra la data della prima mobilità e la scadenza per la presentazione del rapporto finale	Documenti forniti da Movetia: - Decisione di sostegno finanziario - Contratto - Condizioni generali (CG)
Movetia versa la 1ª tranche (70%)	Movetia versa l'importo entro 30 giorni dall'invio della decisione di sostegno finanziario	
Realizzazione del progetto	Il progetto viene realizzato rispettando le date indicate nella domanda	
Movetia invia eventualmente l'invito a una riunione di monitoraggio	Durante il progetto	Griglia di domande per la riunione di monitoraggio, che serve a presentare il progetto a Movetia e a fornire un resoconto sullo stato di avanzamento del progetto

Presentazione del rapporto finale	Entro 60 giorni dalla fine dell'ultima mobilità e solo dopo che è stata versata 1a tranche	
Movetia versa la 2a tranche, in tutto o in parte, oppure richiede un rimborso	Entro 60 giorni dalla valutazione del rapporto finale	
Movetia invia eventualmente l'invito a un audit finanziario	Invito inviato insieme al rapporto finale	Documenti da fornire a Movetia: - Ricevute e biglietti a dimostrazione delle mobilità effettuate Documenti forniti da Movetia: - Questionario per il colloquio relativo all'audit finanziario

Modifiche al progetto

Se cambiano aspetti importanti del contratto, come ad esempio la durata del progetto, l'indirizzo dell'istituzione responsabile del progetto o la persona di contatto, è necessario informare Movetia prima della fine del progetto all'indirizzo educazione.scolaistica@movetia.ch indicando il numero del progetto.

Annullamento del progetto

In caso di eventi imprevedibili (malattia, infortunio, decesso, forza maggiore), le mobilità possono essere interrotte o annullate. Movetia deve esserne informata tempestivamente. Se un intero progetto viene annullato, è comunque necessario inviare un rapporto finale e Movetia potrà emettere una richiesta di rimborso. In alcuni casi di forza maggiore, le spese già sostenute possono essere rimborsate qualora non sia possibile alcuna altra copertura, previa presentazione dei relativi giustificativi.